

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Test methods for electroheating installations with electron guns

Méthodes d'essai des installations électrothermiques comportant des canons à électrons

[IEC 60703:2008](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8c9e08c-69d4-460d-be83-9cbeac33e4d6/iec-60703-2008>



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2008 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

[IEC 60703:2008](#)

- Electropedia: www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch
Tel.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch
Tél.: +41 22 919 02 11
Fax: +41 22 919 03 00



IEC 60703

Edition 2.0 2008-10

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Test methods for electroheating installations with electron guns

Méthodes d'essai des installations électrothermiques comportant des canons à électrons

[IEC 60703:2008](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8c9e08c-69d4-460d-be83-9cbeac33e4d6/iec-60703-2008)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8c9e08c-69d4-460d-be83-9cbeac33e4d6/iec-60703-2008>

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

N

ICS 25.180.10

ISBN 978-2-88910-254-9

CONTENTS

| | |
|---|----|
| FOREWORD..... | 3 |
| 1 Scope and object..... | 5 |
| 2 Normative references | 5 |
| 3 Terms and definitions | 5 |
| 4 General test requirements | 7 |
| 4.1 Test procedure | 7 |
| 4.2 Test intervals | 8 |
| 4.3 Ambient conditions | 8 |
| 5 Test of auxiliary facilities | 8 |
| 5.1 Assembly check | 8 |
| 5.2 Test of electrical equipment..... | 9 |
| 5.2.1 General | 9 |
| 5.2.2 Continuity of return conductor and equipotential bonding..... | 9 |
| 5.2.3 Test of safety interlocks and alarm system | 9 |
| 5.3 Test of liquid cooling system | 9 |
| 5.4 Test of actuation systems..... | 9 |
| 5.5 Vacuum test..... | 9 |
| 6 Test of electron gun system..... | 10 |
| 6.1 Electron gun..... | 10 |
| 6.1.1 Condition of parts..... | 10 |
| 6.1.2 Moveable parts..... | 10 |
| 6.1.3 Insulation resistance tests..... | 10 |
| 6.2 High-voltage power supply including cables..... | 10 |
| 6.2.1 Earthing system..... | 10 |
| 6.2.2 Safety installation..... | 10 |
| 6.2.3 High voltage connectors | 10 |
| 6.2.4 Calibration of internal measurement systems..... | 11 |
| 6.2.5 Test of over-current protection device..... | 11 |
| 6.3 Test of electron beam bending system | 11 |
| 6.4 Test of electron beam deflection system..... | 11 |
| 6.5 Test of electron beam focusing system..... | 12 |
| 7 Production run tests | 12 |
| 7.1 Properties of beam deflection..... | 12 |
| 7.1.1 Deflection limits | 12 |
| 7.1.2 Frequency response | 12 |
| 7.1.3 Linearity of deflection angle..... | 12 |
| 7.2 Rated power test..... | 12 |
| 7.3 Testing of electron beam parameters | 13 |
| 7.3.1 Beam power | 13 |
| 7.3.2 Beam diameter | 13 |
| 7.4 Measurement of surface temperature of heated devices..... | 13 |
| 7.5 Long-term stability under hot run conditions | 13 |
| 7.6 X-ray test | 13 |
| 7.7 Testing related to electromagnetic effects | 14 |
| Table 1 – Ambient conditions for tests | 8 |

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**TEST METHODS FOR ELECTROHEATING
INSTALLATIONS WITH ELECTRON GUNS**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60703 has been prepared by IEC technical committee 27: Industrial electroheating equipment.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1981 and constitutes a technical revision.

The significant changes with respect to the previous edition are as follows:

- the latest edition of IEC 60519-7 has been taken into account;
- test requirements have been completed with new items important for testing and acceptance of installations.

The text of this standard is based on the following documents:

| | |
|------------|------------------|
| CDV | Report on voting |
| 27/628/CDV | 27/648/RVC |

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

[IEC 60703:2008](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8c9e08c-69d4-460d-be83-9cbeac33e4d6/iec-60703-2008>

TEST METHODS FOR ELECTROHEATING INSTALLATIONS WITH ELECTRON GUNS

1 Scope and object

This International Standard applies to electroheating installations comprising one or more electron guns as heating source.

The object of this standard is the standardization of test methods to determine the essential parameters, technical data and characteristics of electroheating installations comprising one or more electron guns.

The standard does not contain a mandatory list of tests and is not restrictive. Tests may be selected from the proposed list. The specification established by agreement between the user and the manufacturer of electroheating installations can supplement these recommendations but should not be in contradiction with them.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60050-841:2004, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV) – Part 841: Industrial electroheat*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8c9e08c-69d4-460d-be83-9cbeac33e4d6/iec-60703-2008>

IEC 60204-1:2005, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General requirements*

IEC 60204-11:2000, *Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 11: Requirements for HV equipment for voltages above 1 000 V a.c. or 1 500 V d.c. and not exceeding 36 kV*

IEC 60398:1999, *Industrial electroheating installations – General test methods*

IEC 60519-1:2004, *Safety in electroheat installations – Part 1: General requirements*

IEC 60519-7:2008, *Safety in electroheat installations – Part 7: Particular requirements for installations with electron guns*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in IEC 60050-841, IEC 60519-7 (some of which are repeated here) and the following apply.

3.1

electron beam

electron flux emitted from one source (cathode or plasma) and moving along the exactly determined tracks at very great velocities

[IEV 841-30-01, modified]

3.2

electron (beam) gun

system of generating, forming and accelerating one or more electron beams

[IEV 841-30-08, modified]

3.3

anode (of an electron gun)

electrode capable of educing and accelerating electrons from the medium of lower conductivity

[IEV 841-22-31, modified]

3.4

cathode (of an electron gun)

electrode capable of emitting electrons from the medium of low conductivity and also of receiving positive carriers, if necessary

[IEV 841-22-32, modified]

3.5

beam accelerating voltage

potential difference between the cathode and the anode, to generate an electric field for acceleration of the electrons

[IEV 841-30-29]

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

3.6

high-voltage power supply

source of the acceleration voltage and of the emission current for electron guns

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/d8c9e08c-69d4-460d-be83-9cbeac33e4d6/iec-60703-2008>

3.7

return conductor

electrical interconnection between the high-voltage power supply (positive pole) and anodic part of the electron gun system including the vacuum chamber around the workpiece

3.8

interlock

device that prevents activation of a piece of equipment when any form of hazard or danger exists

3.9

vacuum chamber

enclosed space of a vacuum plant constructed in such a way that it can withstand a rarefied atmosphere inside, in which the workpiece to be treated is placed

3.10

electron gun chamber

vacuum chamber in which the electron gun is located

NOTE This chamber may be separated from the workpiece by an aperture, so that between the electron gun and the workpiece a pressure difference can be established.

3.11

electron beam deflection system

electromagnetic coil or deflecting electrodes system, applied to place the beam to different working positions or move the beam over the charge heating surface

[IEV 841-30-25, modified]

3.12**electron beam bending system**

electromagnetic coil or permanent magnet for changing the direction of the electron beam outside the electron gun

3.13**electron beam focusing system**

electromagnetic coil, system of coils or capacitor plates for focusing the electron beam over the charge heating surface

[IEV 841-30-27, modified]

3.14**beam pattern**

image created by a cyclic time function of electron beam positions or a superposition of such cycles

3.15**maximum deflection angle**

angle between electron beam attitude without any deflection and at maximum activation in one direction

3.16**deflection limits**

limits of a defined area that may proceed with the electron beam without danger for the equipment at reasonable power distribution

3.17**maximum deflection frequency**

frequency, at which the amplitude of the deflected beam is reduced to one half in relation to a static deflection caused by the dynamic performance of the complete deflection system

3.18**beam power**

product of electron beam current and acceleration voltage

3.19**cathode current**

electron current flowing from cathode

NOTE 1 The electron beam current arriving at the workpiece may either be lower than the cathode current, or up to several orders of magnitude larger than the emission current if ion bombardment is also present.

NOTE 2 There is a difference between the possible emission current and the circulated current; cathode current is limited by the space charge.

3.20**rated power (of an electron gun)**

product of acceleration voltage and cathode current

4 General test requirements**4.1 Test procedure**

The test procedure includes tests and measurements, which can be grouped as follows:

- a) Tests of auxiliary facilities (Clause 5);
- b) Tests of electron gun system (Clause 6);
- c) Production run tests (Clause 7).

The tests of group a) shall be finished before proceeding to the group b) tests. The test procedure shall include all relevant tests of groups a) and b). Production run tests of group c) are only recommendations, their necessity depends on the beam properties requested by the application.

4.2 Test intervals

The test procedure shall be carried out immediately

- after the erection of the electron beam gun installation,
- after general repair work,
- after an accident caused by the electron beam gun installation,
- after substantial modifications of the installation.

The test procedure shall be repeated at least once a year. A shorter period may be determined by the manufacturer or by the user of the installation.

After a repair of a single component the relevant test(s) is also required and may be limited to functionalities directly influenced by this component.

4.3 Ambient conditions

The tests shall be carried out in the ambient conditions stated in Table 1, unless other conditions are specified by the manufacturer.

Table 1 – Ambient conditions for tests

| | | | |
|--|----|---------|-------|
| Ambient temperature | °C | Normal | 20 |
| | | Minimum | 15 |
| | | Maximum | 40 |
| Relative humidity | % | Maximum | 85 |
| Altitude above sea level | m | Maximum | 1 000 |
| NOTE When the ambient conditions are beyond the values listed in this table, the measured values shall be corrected in accordance with the relevant rules. | | | |

The ambient temperature is considered as an average value. All quantities dependent on the temperature shall refer to the ambient temperature of 20 °C, the so-called reference ambient temperature.

5 Test of auxiliary facilities

5.1 Assembly check

Completeness and integrity of equipment of the electron gun installation shall be verified. Particular attention shall be given to:

- safety appliances and danger signs,
- lock-out devices,
- X-ray shields including lead glass view ports.

5.2 Test of electrical equipment

5.2.1 General

Basically, the test of electrical equipment including control system shall be carried out in accordance with IEC 60204-1, IEC 60398 and IEC 60204-11. Special test procedures for the electrical equipment for electroheat installations with electron guns are stated in the following subclauses. Special tests for electron guns and the high-voltage supply are given in Clause 6.

5.2.2 Continuity of return conductor and equipotential bonding

The return conductor and equipotential bonding shall be visually inspected for compliance with IEC 60519-1 and IEC 60519-7 and a check for tightness of the connections shall be made.

The continuity of the protective bonding and the return conductor shall be verified by injecting current of at least 10 A at 50 Hz or 60 Hz derived from an electrically separated extra low voltage source for a period of at least 10 s. Deviating from IEC 60204-1, the measured voltage drop shall not exceed 1,0 V in the case of return conductor and equipotential bonding between process chamber, electron gun and the high-voltage supply.

5.2.3 Test of safety interlocks and alarm system

The test shall be performed in accordance with IEC 60398.

Special care should be given to the interlocks for the acceleration voltage and, if it exists, to the automatic earthing system (see 6.2.1 and 6.2.2).

When testing interlocks, only the control circuits shall be live. The power circuits should be only switched on for tests of monitoring circuits, which need these voltages.

5.3 Test of liquid cooling system

The test shall be carried out in accordance with IEC 60398. If some parts and electrical devices cannot withstand 1,5 times the maximum pressure, for example double wall vacuum chambers, turbo molecular pumps and heat exchangers in electrical cabinets, they shall be bypassed or disconnected and individually tested according to manufacturer's instructions.

5.4 Test of actuation systems

The electron beam installation may be equipped with different actuation systems like compressed air, hydraulics and electric motion systems. These systems shall be tested according to the relevant standards and manufacturer's instructions. Particular attention shall be given to:

- protective devices against overload and mechanical malfunction,
- means to safeguard personnel against dangerous movements.

5.5 Vacuum test

Measurement shall be carried out using an ionization vacuum gauge when the installation is clean.

A pressure of 10^{-2} Pa or lower shall be attained in the electron gun chamber, when the cathode is cold. For this measurement, the vacuum chamber shall be separated from the gun chamber, or if not possible, the vacuum chamber shall be cleaned and no workpiece shall be placed inside the chamber.

After heating up, the cathode shall be degassed for 30 min, then a pressure of 5×10^{-2} Pa or lower shall be attained.

The required pressure for the vacuum chamber depends on the process and the kind of separation between a gun chamber and vacuum chamber. In any case, the pressure inside the gun chamber shall be below the level of 5×10^{-2} Pa also in the case of maximum specified process pressure inside the vacuum chamber.

6 Test of electron gun system

6.1 Electron gun

6.1.1 Condition of parts

The individual parts of the electron gun shall be checked regarding cleanness, tightness and adjustment according to the manufacturer's maintenance instruction. Particular care should be given to the cathode system.

6.1.2 Moveable parts

If the electron gun has any moveable parts, like for example a vario cathode or vario anode, the movement shall be checked regarding smooth running, limits and accuracy of positioning.

6.1.3 Insulation resistance tests

The insulation resistance between high voltage conductors and ground shall be measured according to Clause 19 of IEC 60204-11 (2000).

6.2 High-voltage power supply including cables

6.2.1 Earthing system

6.2.1.1 Test of earthing stick

All parts of the earthing stick, the earthing cable as well as the connections to ground and to the hooks shall be carefully inspected. Damaged parts shall be replaced, immediately.

6.2.1.2 Test of automatic earthing systems

Connection wires, contacts and control devices shall be checked visually.

Beside the test of reliable operation of each earthing device, it is also necessary to check the monitoring circuits for earth connection. For this purpose, a piece of paper is put between the contacts. The simulation of this failure may only be done as long as power circuits are switched off in a safe way.

6.2.2 Safety installation

Beside the test of reliable operation of each safety device and the right assignment, it is also necessary to check whether the monitoring circuits for redundant elements can detect a single failure. The simulation of such a failure may only be done as long as power circuits are switched off in a safe way.

6.2.3 High voltage connectors

The insulation resistance between high voltage conductors and ground shall be measured according to Clause 19 of IEC 60204-11 (2000). Connections to ground or other potentials shall be temporarily disconnected for the measurement.